

# Additions et corrections à *Introducción a la lingüística caucásica*

(Universidad de Salamanca, 1960)

P. 9 l. 11 bas. On pourrait ajouter: "El dialecto abaza con dos subdialectos principales, tapanta —lengua literaria— y şqarawa..."

P. 11. En dressant la table, on a oublié la colonne 3, cp. p. 10, l. 4 bas.

P. 11, dernière colonne. Il faudrait mettre *p', t', c'*, etc., non *p̣, ṭ, c̣*, pour les recursives, cp. p. 10, l. 2 bas.

P. 16, l. 12-13. Lire *Tcherkesse occidental*.

P. 17, l. 7 bas: Plutôt *puestos en camino*, Tcherk. *jezi* veut dire: (*bideari*) *eman-eta*, "nachdem (wir) aufgebrochen sind, uns auf dem Weg gemacht haben".

P. 17, l. 6 bas. *al-bosque*, non, il faut: *al-campo*. "bosque" est tcherk. *mezə*, p. 22, l. 3.

P. 17, l. 6 bas. "nosotros-en entra(ba)mos" *i* "dans", *he* "entrer".

P. 19. Les accents graves ne sont pas toujours bien mis.

P. 20. *a-c'ə̣-na...*

P. 22, l. 12 bas (oseta occidental) *be(u)rä*.

P. 24, l. 6. *-se-ʒə̣-*.

P. 25, l. 5 bas. 73.

P. 31, l. 1 bas Après cette ligne, on a oublié: —cp. 31, l. 7— G. Dumézil, Textes avar, *Journal Asiatique* 1933, 265-302.

P. 33, l. 4. chamalal.

P. 48, l. 1 devrait être la dernière ligne de p. 47 cp. les notes).

P. 49, l. 25. él-ido-.

P. 87, l. 14-16: Il faut mettre: "(en sus págs. 3-4 se citan algunos artículos... que no he podido ver)", sur la l. 12, après "Moscú, 1955".

P. 87, l. 16. Il faut corriger: "de la investigadora georgiana K. V. Lomtatidze".

P. 88, l. 7 bas. Núms. 23, 26-27 1957, 30-31 1958, 32-33 1959.

**Karl BOUDA**